

B

- bacharel**, *subs.* (do francês antigo *bachelor*, jovem que aspira a ser cavaleiro). Indivíduo que concluiu o primeiro grau universitário. Formas: bacharel (S, 2). Contexto: «Crimête Sánchez de Verçial, *bacharel* ã leys» (S).
- bacio**, *subs.* (do lat. vulgar *baccinu-m*). Vaso, recipiente para líquidos. Formas: baçio (S, 2). Contextos: «e pollas em huã *baçio* de prata» (S); «e pos augua no *baçio* pera lauar os pees aos diçipolos» (S).
- bácoro**, *subs.* (talvez do germ. *bakko*, porco). Leitão; porco pequeno. Formas: bacoro (C, 1); bacoros (C, 1). Contextos: «seja este bezerro ou *bacoro* ou agno posto em almoeda» (C); «bezerrinhos, cordeiros, patos, *bacoros* etc» (C).
- badalo**, *subs.* (talvez do lat. **battuaculum*, este de *battuere*). Haste de ferro que termina em bola suspensa no interior de um sino. Formas: badalo (TC, 3). Contexto: «Eras sacristã e tâgias o syno e cayo o *badalo*» (TC); «ẽpero se tu nõ uisitauas o *badalo* se estaua bem legado ou se era podre o legamêto» (TC); «ou quando tu uias que caya o *badalo* e nõ braadauas a gente que pasaua que se gardase» (TC).
- bafejar**, *vb.* (de *bafo*). Soprare. Formas: bafeja (S, 1); bafejara (S, 1). Contextos: «Depois *bafeja* o saçerdote tres vezes» (S); «E logo o saçerdote *bafejara* na façe delle tres vezes» (S).
- bafo**, *subs.* (talvez do lat. vulgar *baffa*). Ar que sai dos pulmões; hálito. Formas: baffo (RP, 1). Contexto: «nõ reçebas do *baffo* de outrẽ» (RP).
- baforeiro**, *adj.* (de *baforeira*, figueira silvestre). Formas: bafforeira (EE, 1). Contexto: «subio en huã figueira *bafforeira*» (EE).
- baga**, *subs.* (do lat. *bacca-m*). Pequeno fruto. Formas: бага (RP, 1). Contexto: «boãas heruas aqui scriptas .s. *baga* de louro, junipero» (RP).
- bago**, *subs.* (do lat. *baculu-m*, pau, cajado). O mesmo que báculo, bastão utilizado pelos bispos. Formas: bagos (C, 3); baguo (C, 1). Contextos: «como os abades e priores beêtos venhã ao sinado cõ mitras e *bagos*» (C); «os abades e priores çelebrem missa nas festas prinçipaaes cõ mitra e *baguo*» (C).
- bailar**, *subs.* (do verbo *bailar*). Dança. Formas: baylares (TC, 1). Contexto: «Se per moyto comer e beber ueo a pecado de luxuria ou a yra ou a baralha ou a desornados prazeres ou a câtares e a *baylares*» (TC).
- bailar**, *vb.* (do lat. *ballare*, dançar; José Pedro Machado fá-lo derivar de *balare*, dar balidos). Dançar. Formas: baylar (S, 1). Contexto: «nom se pode fazer sen pecado, *baylar*, dãçar, falar cousas nouas» (S).
- bailo**, *subs.* (do verbo *bailar*). O mesmo que *baile*; dança. Formas: baillos (C, 1). Contexto: «*baillos*, danças, jogos, momos nõ câtigas» (C).
- bainha**, *subs.* (do lat. *uagina-m*). Estojo comprido em que se guarda uma espada. Formas: baynha (TC, 1). Contexto: «Mete a espada na *baynha*» (TC).
- bairro**, *subs.* (talvez do árabe *bárri*, subúrbio pelo lat. tardio *barriu-m*). Povoado. Formas: bairro (EE, 2); bairros (EE, 1); bayrro (EE, 2). Contextos: «Alleuantate e vay ao *bairro* chamado Dereto» (EE).
- baixar**, *adj.* (do lat. vulgar **bassiare*, este de *basus*, a, um). Pôr em baixo; fazer descer. Formas: bayxou (S, 1). Contexto: «e *bayxou* ha cara en essa oraçom» (S).
- baixeza**, *subs.* (de *baixo*). Pequenez; falta de dignidade. Formas: baixeza (EE, 3). Contextos: «Ao soberbo segue a *baixeza*» (EE); «Em virtude de deos pellas armas de justiça a deestras e seestras por gloria e *baixeza*» (EE).
- baixo**, *subs., adj., adv.* (do lat. de *basus*, a, um). Pequeno; de pouca altura. Formas: baixas (EE, 5); baixo (EE, 6); baixos (EE, 10); bayxa (S, 2); bayxas (EE, 3); bayxo (S, 1; EE, 3); bayxos (EE, 4). Contextos: «E quãdo dyz: cum ipso, outra mais *bayxa*» (S); «As cousas darriba e as *baixas* e as de meeo» (EE); «este he o mais *bayxo*» (S); «E dizese priuada a pallaura pella maneyra que se diz *bayxo* na orelha» (EE); «os *baixos* e aborridos aqui» (EE).
- balbucente**, *adj.* (do lat. *balbutiente-m*, part. pres. de *balbutire*). Que balbuceia; gago. Formas: balbuçemte (S, 1). Contexto: «Pero sse he tartamudo ou *balbuçemte* que non pode ben pronũçiar as palauras» (S).
- baliza**, *subs.* (do lat. tardio *palitia-m*, este de *palu-m*, pau). Estaca ou marco que assinala o limite. Formas: ballisas (C, 1). Contexto: «huã assignada dos freigueses per estacas ou *ballisas*» (C).
- bálsamo**, *subs.* (do grego βάλσαμον, pelo lat. *balsamu-m*). Substância aromática e medicinal extraída de váriass plantas. Formas: balssamo (S, 2; EE, 3). Contexto: «como canella e *balssamo* bem cheiroso dey cheyro de myn» (EE).
- baluarte**, *subs.* (do provençal *baluart*). Bastião; local defensivo; trincheira. Formas: baluartes (EE, 2). Contexto: «teus jmmijgos te çercarom em cauas e *baluartes*» (EE).
- bando**, *subs.* (do gótico **bandwa*, pelo lat. tardio *bandu-m*). Grupo de indivíduos da mesma facção. Formas: bãdos (EE, 1).

- Contexto: «começam fazerse partes e *bãdos*» (EE).
- banhar**, *vb.* (do lat. vulgar **baneare*, este de *balneare*). Lavar-se; emergir em água. Formas: banhã (EE, 1); banhado (S, 1). Contexto: «no baptismo *banhã* tres vezes na agua» (EE).
- banho**, *subs.* (do lat. vulgar *baneu-m*, este de *balneu-m*). Acto ou efeito de lavar o corpo. Formas: banho (RP, 1); banhos (EE, 1; RP, 1). Contexto: «se deue de euitar ho *banho* de cada dia» (RP); «assy como a doçura dos vestidos: *banhos* e camas» (EE); «os que vaã ameude aos *banhos*» (RP).
- baptismo**, *subs.* (do grego βαπτισμός, imersão, ablução, pelo lat. *baptismu-m*). O primeiro dos sete sacramentos, que consiste no derramamento de água sobre o neófito. Formas: baptismo (EE, 27); baptismo (S, 1; EE, 46); baptizmo (V, 1); bautismo (S, 195; TC, 3; V, 4; C, 9; EE, 8); bautizmo (V, 1); bautysmo (S, 6). Contextos: «somos em huñ cõ elle pello *baptismo* na morte» (EE); «rreçeberõ o saclamento do sancto *baptismo*» (S); «reçeberõ o synal do *baptismo*» (EE); «he ho carater que reçebemos em no *bautismo*, que he sygnal de christãdade» (S); «Quê pede a cõfisë e comunhõ e *bautismo* e depois perde a fala» (TC); «os quaaes desejam ho *bautismo*» (EE); «dizêdo aquellas sanctas oraçoões de *bautizmo*» (V).
- baptizado**, *subs.* (do lat. *baptizatu-m*). O que recebeu o baptismo; a cerimónia do baptismo. Formas: baptizado (EE, 1); baptizados (EE, 1); bauptizados (EE, 1); bautizado (S, 2); bautizado (S, 7). Contextos: «e hy esperauam a vijnda de Christo os *baptizados* ja sem medo» (EE); «Empero era vijndo em elles inuisiuelmente como agora nos *bauptizados*» (EE); pero se fforen filhos adoptiuos, ben poderian cassar con este *bautiszado*» (S); «Açerca da materia que he o bautizado e da augua podê naçer algũas duuidas» (S).
- baptizar**, *vb.* (do grego βαπτίζειν, mergulhar, imergir, pelo lat. *baptizare*). Administrar o sacramento do baptismo. Formas: baatizada (V, 1); baptizado (EE, 6); baptizãdoos (EE, 1); baptizados (EE, 5); baptizamos (S, 1); baptizando (EE, 1); baptizar (EE, 2); baptizas (EE, 1); baptizasse (EE, 1); baptizou (EE, 1); baptyzar (EE, 1); batizado (S, 1); bauptizada (EE, 1); bauptizado (EE, 5); bauptizados (EE, 5); bauptizam (EE, 1); bauptizamos (EE, 1); bauptizando (EE, 1); bauptizar (EE, 4); bauptizas (EE, 1); bauptizasse (EE, 1); bauptizaua (EE, 1); bauptizem (EE, 1); bauptizoz (EE, 2); bauptizou (EE, 3); bautiszado (S, 3); bautiza (S, 15; TC, 2); bautizada (S, 9; V, 1); bautizade (S, 1); bautizado (S, 56; TC, 1; V, 2; C, 1); bautizãdoas (S, 1); bautizados (C, 2); bautizados (S, 9; V, 1); bautizae (V, 1); bautizala (S, 2); bautizamos (S, 1); bautizanos (V, 1); bautizar (S, 38; TC, 1; V, 6; C, 6); bautizaram (TC, 1); bautizarees (V, 1); bautizareis (V, 1); bautizarem (C, 1); bautizarey (V, 2); bautizaria (S, 2); bautizarõ (V, 1); bautizarõno (V, 1); bautizarse (S, 1); bautizase (S, 7); bautizassem (S, 2); bautizasse (S, 1); bautizassem (C, 1); bautizauã (V, 1); bautize (S, 1; C, 2); bautizedes (V, 1); bautizees (V, 3); bautizeo (S, 1); bautizo (S, 28); bautizou (S, 2; V, 4); bautyza (S, 1). Contextos: «e nõ dyga: nos te *baptizamos*, que bem podê *bautizar*» (S); «Joham *bauptizou* em agua» (EE); «Muytos se alimpam e *bauptizam*» (EE); «A primeyra antre ho que he *bautiszado* ou confirmado e aquele que ho tem e apresenta» (S); «Item quẽ se crisma duas uezes ou *bautiza* nõ deue de seer iulgado como leigo» (TC); «quem matar seu filho e for *bautizado* faça tres anos peemdêça» (TC); «em o qual foron *bautizados*» (S); «deuẽ abrir a mãy e tirar a creatura e *bautizala*» (S); «Quẽ se *bautizar* duas uezes per nõ saber nõ peca» (TC); «O quarto he os que dormem com as que *bautizaram*» (TC); «rogo vos que nos vamos a ygreja e *bautizarees*» (V); «E que quamdo os *bautizarem* que lhes nam reçebam mays que huum padrinho e huua madrinha» (C).
- baralha**, *subs.* (segundo uns de *baralhar*; segundo outros, talvez do lat. **varalia*). Barulho; confusão. Formas: baralha (TC, 1); baralhas (S, 4; TC, 1; EE, 1). Contexto: «Se per moyto comer e beber ueo a pecado de luxuria ou a yra ou a *baralha*» (TC); «Se foi sementeador de discordia ou de *baralhas*»; «çihumes: yras: *baralhas*: desauêças: teymas» (EE).
- baralhar**, *vb.* (segundo uns, de *baralha*; segundo outros, do lat. *baraliare*). Causar desordem. Formas: barelhãdo (S, 1). Contexto: «falei e desputey e *barelhãdo* e contêdendo cõ alguũs» (S).
- barão**, *subs.* (do germânico **baro*, homem livre). Varão; homem importante ou poderoso. Formas: barõ (EE, 3); baroeês (EE, 1); barões (EE, 1); barom (EE, 1); baroões (V, 1; EE, 6). Contextos: «e como o *barõ* nõ deueria casar âte de xxvij» (EE); «o qual foy *barom* propheta poderoso en fallar e obrar diãte de deus»; «soomête os *barões* de .xx. ânos açima» (EE).
- barato**, *subs.* (de *baratar*, este do provençal *baratar*). Aquilo que se vende por baixo preço. Formas: baratos (S, 1). Contexto: «Aos barujeses e mercadores, de *baratos* e vsuras» (S).

- barba**, *subs.* (do lat. *barba-m*). Pêlos da cara. Formas: barba (V, 1); barbas (S, 4; C, 2). Contextos: «E Titus tomou Pilatus polla *barba*» (V); «mas deuem rrapar as *barbas* por duas rrezões: a primeira por que assy como os cabelos das *barbas* naçem pella superfluydade dos homores do estamago» (S); «E as *barbas* e coroas seram feitas ao menos de quinze em quinze dias» (C).
- barba jouis**, *subs.* (do lat. *barbam iouis*). Planta medicinal. Formas: barba jouis (RP, 1). Contexto: «Tomaras hũa herua que chamã *barba jouis*» (RP).
- bárbaro**, *subs., adj.* (do grego βάρβαρος, pelo lat. *barbarus, a, um*). Estrangeiro; rude. Formas: barbaras (EE, 1); barbaros (EE, 1). Contextos: «(de todallas naçoões) *barbaras* e estranhas» (EE); «Porem reçita Solino de alguũs *barbaros*» (EE).
- barbeiro**, *subs.* (de *barba*). Indivíduo que tem como officio cortar ou aparar barbas e cabelos. Formas: barbeiros (C, 1). Contexto: «Pintores, Marçeiros, *Barbeiros*, Ferradores» (C).
- barca**, *subs.* (do lat. tardio *barca-m*). Pequeno barco; bote. Formas: barca (V, 3; EE, 2). Contextos: «E foy aparelhada hũa *barca* em que o leuassem a casa que estaua em meo de rio» (V); «deu aos apostollos por huã *barca* e rede» (EE).
- barnil**, *adj.* (formação provável ou de *varonil*, ou de *barniz*, ambos de origem castelhana. A propósito de *barniz*, Elio Antonio Nebrija, no seu *Vocabulário Español-Latino*, apresenta as duas entradas que se seguem: 1ª – «*barniz o grassa de que se haze. uernis, ici*»; 2ª – «*barniz este mismo. sandaraca, e*»). Formas: barnil (TC, 1). Contexto: «Se he presuntuoso. Se he ypocrita. Se por seer muito *barnil*» (TC).
- barra**, *subs.* (do lat. vulgar **barra-m*). Travessa; peça grossa de metal. Formas: barra (V, 1). Contexto: «e poserõlhe hũa *barra* de ferro diãte dos peitos» (V).
- barranco**, *subs.* (de origem desconhecida). Ravina; precipício. Formas: barrãco (EE, 1); barramquo (EE, 1). Contexto: «primeiro caãe na coua da culpa, segũdo no *barrãco* do fogo» (EE).
- barregã**, *subs., adj.* (segundo uns, do gótico **barika*, diminutivo de **baro*; segundo outros, do árabe *barricân*, espécie de tecido). Mulher que vive com um homem sem estar casada com ele; prostituta. Formas: barregaãs (C, 1). Contexto: «A qual cõ suas *barregaãs* ã vsos e gastos illiçitos despendem esqueçendosse de quanto amor e obrigaçã deuem teer a suas molheres» (C).
- barregueiro**, *subs.* (de *barregã*). Homem que vive amantizado com uma mulher. Formas: barregueiros (C, 9). Contextos: «falla dos clerigos dordês meores *barregueiros*» (C); «falla dos *barregueiros* casados» (C); «ou serẽ pubricos *barregueiros*» (C).
- barreira**, *subs.* (de *barra*). Estacada; trincheira. Formas: barreyras (EE, 1). Contexto: «pera tomar a Jherusalem os romaãos fezerõ tres *barreyras*» (EE).
- barrete**, *subs.* (do francês *barrette*, este do lat. *birrus*, capote com capucho). Chapéu de tecido que se ajusta à cabeça; carapuça. Formas: barrete (C, 1); barretes (C, 2).
- basilica**, *subs.* (talvez do árabe). Nome da veia cubital que se lança na veia axiliar. Formas: basilica (RP, 2). Contextos: «ou açerca do articulo que he de muytos medicos chamada *basilica*» (RP); «se sãgre em o braço esquerdo do figado, ou *basilica*, ou da meaã» (RP).
- bastar**, *vb.* (do grego βασιτάζειν, pelo lat. medieval **bastare*). Ser bastante ou suficiente; chegar. Formas: bastarom (EE, 1). Contextos: «nom lhes *bastarom* dozentos dinheiros de pam» (EE).
- bastardo**, *adj.* (do francês antigo *bastard*). Híbrido. Formas: bastardos (EE, 2). Contexto: «deytou de fora seus figos *bastardos*» (EE); a figueyra deytou fora seus figos *bastardos*» (EE).
- bastecer**, *vb.* (de *basto*, este do lat. **bastu-m*, cheio). Prover; fornecer. Formas: basteçida (V, 1); basteçido (V, 1). Contextos: «e desque foy basteçida meterõ se dêtro» (V); «E tinha o castello bem *basteçido* darmas e de viãdas» (V).
- batalha**, *subs.* (do lat. medieval *battualia-m*). Combate; peleja. Formas: batalha (S, 10; V, 10; EE, 2); batalhas (S, 3; TC, 1; V, 4; EE, 1); bathalhas (RP, 1). Contextos: «forõ mortos ã *batalha* cõ el rey ou ãperador cõtra os ãmijgos da ffe» (S); «qualquer que pelleja na *batalha* de todallas cousas se guarda» (EE); «quando hyam aas *batalhas* faziã nas tendas hũas casas pequenas cubertas de pelles de cabras» (S); «por esta som feitas grandes guerras e *batalhas* e mortas muytas gentes» (TC); «os príncipes romaãos com *batalhas* muyto valentes» (EE); «quando ha cometa appareçe acõteçẽ mortes de gêtes em *bathalhas*» (RP).
- bater**, *vb.* (do lat. *battuere*). Agredir; dar pancadas; chocar. Formas: bater (EE, 1); batida (EE, 1). Contextos: «ho *bater* dos dentes de fryo» (EE); «Aquella mirra he escolheita que mana da aruore sem seer *batida*» (EE).
- batimento**, *subs.* (de *bater*). Acto ou efeito de bater; choque. Formas: batimento (EE, 4); batimentos (EE, 1); batimẽto (EE, 4). Contextos: «honde auera choro e *batimento* de dentes» (EE); «honde auera choro e *batimentos* de dentes» (EE); «deytallosam

no forno do fogo hy seera prãto e *batimêto* de dentes» (EE).

bêbado, *subs., adj.* O mesmo que *bêbedo*. Formas: bebado (EE, 1); bebados (EE, 3). Contextos: «e huũ ha fame e outro esta *bebado*» (EE); «E quando forẽ *bebados*»; «comer e beber cõ os *bebados*» (EE).

bebedice, *subs.* (de *bêbedo*). Estado ou vício da embriaguez; gulodice. Formas: bebedice (S, 1; TC, 2); bebediçe (S, 10); bebediçes (S, 1; EE, 4); bebedyçe (S, 4); bebidice (S, 1); bebedyçe (TC, 1); bebydiçe (S, 1, TC, 1); beuedices (TC, 1). Contextos: «A terceira he ebrietas, que he *bebedice*» (S); «Quem tomar o corpo de Ihesu Christo per *bebedice* se for leigo faça .xl. dias de peemdença» (TC); «viuẽ mal e disolutamente en luxuria e em *bebediçes*» (S); «per gargãtuyce e per *bebedyçe*» (TC); «E se de *bebydiçe* de todo ten perdido ho êtêdimento e rrezon» (S); «todo homem e toda molher que com *bebydiçe* fezer alguũ pecado» (TC); «Nom em comeres demasiados e *bebediçes*» (EE); «êtõ se esforçã mays de obrar as cousas çuias e desonestas e *beuedices*» (TC).

bêbedo, *subs., adj.* (do lat. *bibitus, a, um*, part. pass. de *bibere*). Que ou o que está conturbado por ter bebido alguma bebida alcoólica; êbrio. Formas: bebado (S, 4; TC, 2). Contextos: «Se bebeo sobeio. Se foy *bebado*» (TC); «cõfesesese se lhe aconteceu em alguũ tempo seer *bebado*» (TC).

bebedor, *subs.* (do lat. *bibitorum*). Aquele que bebe; bêbedo. Formas: bebedor (EE, 2). Contexto: «eis aquy ho homem gargantom e *bebedor* de vinho» (EE).

beber, *vb., subs.* (do lat. *bibere*). Ingerir líquidos. Formas: beba (S, 2; TC, 1; C, 1; EE, 2); bebamos (EE, 1); beban (S, 1); bebẽ (EE, 1); bebe (S, 4; TC, 1; EE, 9); bebẽdo (S, 2; EE, 1); bebeẽ (EE, 1); bebem (S, 1; TC, 1; EE, 2); bebemdo (S, 1; TC, 1); bebemos (EE, 6); bebendo (S, 2; EE, 6); bebeo (S, 3; TC, 3; EE, 2); beber (S, 35; TC, 14; V, 2; C, 4; EE, 35; RP, 3); bebera (S, 2; EE, 2); beberdes (EE, 7); beberes (EE, 2); beberem (EE, 1); beberemos (EE, 2); beberen (EE, 1); beberes (EE, 1); beberia (S, 1); beberõ (V, 1; EE, 1); bebese (S, 3); bebesen (S, 1); bebesse (S, 1); bebeste (S, 2); bebey (S, 1); bebiã (EE, 2); bebiã (EE, 2); bebiam (EE, 2); bebido (S, 1); bebo (S, 1); beby (S, 1); bebydo (S, 3); beuẽ (TC, 1); beuer (TC, 4); bibiam (EE, 1). Contextos: «nom *beba* uinho» (TC); «nom coman nen *beban* e tenha abstinẽçia» (S); «A .xv. se *bebe* amtes de comer aos dias do ieiũ» (TC); «comen e *bebem* sem tẽpo» (TC); «Pequey nos outros dias comendo e *bebemdo* ante ora e depos hora» (TC); «se comeo ou *bebeo* desordenadamente» (TC); «Se prolomgou o

comer e o *beber* deleitãdose en elo» (TC); «A quarta se fez ou deu ha comer ou de *beber* algũas eruas» (TC); «*beber* muy boõ vinho ou bõa çerueja» (RP); «ha de *beber* hũa bõa vez de vinho ou çerueja» (RP); «da ho a *beber* aquelle que teuer apostema» (RP); «Meu calez por çerto *beberes*» (EE); «comy e *beby* muyto mais do que devera» (S); «as molheres que *beuẽ* beuerageẽs para auerẽ de mouer»; «Nõ garda a festa por moyto comer nõ *beuer*» (TC).

beberagem, *subs.* (do francês *beuverage*, este por sua vez do lat. *bibere*). Bebida de sabor desagradável; poção. Formas: beberagens (S, 1); beuerageẽs (TC, 1). Contextos: «dey heruas e *beberagens* pera que algũas fezessen aborto» (S); «as molheres que beuẽ *beuerageẽs*» (TC).

beicho, *subs.* (do céltico *baykkyon*, boca de lábios grossos). Lábio. Formas: beijos (S, 1; EE, 5); beyços (EE, 1). Contextos: «non aproueita ho arroydo dos *beijos* se o coraçõ esta mudo» (S); «tenho êçujados meus *beijos*» (EE); «os *beyços* do sabedor semearã sçiẽçia» (EE).

beijar, *vb.* (do lat. *basiare*). Roçar os lábios sobre; oscular. Formas: beiga (S, 1); beige (S, 1); beija (S, 1); beijaa (S, 1); beijam (S, 1); beijandoas (S, 1); beijar (S, 2; V, 2; EE, 1); beyga (S, 2); beyjã (S, 1); beyja (S, 6); beyjaa (S, 1); beyjado (S, 1); beyjalhe (S, 1); beyjam (S, 1); beyjan (S, 1); beyjandoa (S, 1); beyjar (S, 3; EE, 1); beyjaste (EE, 2); beyjauaos (EE, 2); beyjou (EE, 1). Contextos: «E o saçerdote *beiga* ã no altar» (S); «E logo subese ao altar e *beige* ã meo delle» (S); «E *beijaa*, a sygnificar que pede paz do corpo e da vontade» (S); «E começou ha braçallo e *beijar*» (V); «E outros *beyjã* tres vezes» (S); «*beyjalhe* a maõ» (S); «dandolhe doces ou *beyjandoa*» (S); «e ella emtom ho tomou em seus braços e *beyjou* suas chagas» (EE).

beijo, *subs.* *beijos* (do lat. *basiu-m*). Acto de beijar; toque dos lábios numa pessoa ou objecto; ósculo. Formas: beijos (TC, 1); beyjo (EE, 2); beyjos (EE, 3). Contextos: «Item em esta maneyra diga dos *beijos* e abraços» (TC); «com *beyjos* e abraços de molheres» (EE); «Non soamente me deu huũ *beyjo*: mas muytos» (EE).

beira, *subs.* (origem desconhecida). Borda; limite; orla. Formas: beyra (EE, 2). Contextos: «E ja amanheçẽdo esteue Ihesu Christo na beyra do mar» (EE); «do nauio na beyra» (EE); «

bem, *subs., adv.* (do subs. lat. *bene-m* e do adv. lat. *bene*). Benefício; riqueza; convenientemente; de boa maneira. Formas: bẽ (S, 35; TC, 30; V, 28; C, 10; EE, 34; RP, 3); beeẽs (S, 1); beens (S, 4; TC, 1; EE, 28);

beês (C, 19); beês (S, 137; TC, 5; EE, 83); bées (SG, 1; S, 7; TC, 1); bem (SG, 1; S, 99; TC, 65; V, 20; C, 43; EE, 150; RP, 5); ben (S, 66; C, 1; EE, 18); bens (EE, 2). Contextos: «se se doê do *bê* alheo e do mal se lhe prouue» (TC); «E se uir que se sabe *bê* cõfessar nõ faça mais se nõ reprehenda» (TC); «E *bê* asi pode seer dito» (TC); «se deue o homê de afastar do mal e inclinar se ao *bê*» (RP); «e tudo *bê* pisado, põlho eçima da apostema» (RP); «enuaja he tristeza dos *beeês* alheos» (S); «ficarom moitos *bêes* de seus padres» (TC); «A sexta se compare con os pobres os *beês* que lhe Deus da» (TC); «se fez perdente alguus *beens* alguem per qualquer maneira que seia» (TC); «elle he exemplo verdadeyro de todollos *beens*» (EE); «segũdo lhes *bem* parescer» (SG); «Se se doeo do *bem* de seu proximo» (TC); «pera seer boo iuiz e manteer *bem* seu estado deue a seer dereyto» (TC); «*Bem* asy todo aquel que quebrãtar os mãdamêtos de Deus» (TC); «Porque sayba deitar o mal e escolher o *bem*» (EE); «o ha de poer em maneira que se entenda e ao sentido pareça *bem*» (EE); «se deue *bem* de guardar a casa» (RP); «Sangria huã vez em huã mes se pode *bem* fazer» (RP); «enuaja he doersse do *ben* de seu proximo» (S).

bem-aventurado, *subs., adj.* (de *bem* + *aventurado*). Que ou aquele que é santo. Formas: *bê* auêturada (EE, 1); *bê* auêturado (EE, 1); *bê* auenturados (EE, 1); *bê* auenturada (EE, 6); *bê* auenturadas (EE, 1); *bê* auenturado (EE, 14); *bê* auenturados (EE, 18); *bê* auêturada (V, 1; EE, 11); *bê* auêturado (EE, 7); *bê* auêturados (EE, 9); *bem* auenturada (EE, 1); *bem* auenturado (S, 2; EE, 5); *bem* auenturados (S, 1; EE, 4); *bem* auêturada (EE, 4); *bem* auêturado (S, 1); *bem* auêturados (EE, 2); *bem* auenturados (EE, 1); *bem* auenturado (EE, 1); *bem* auenturada (EE, 13); *bem* auenturado (EE, 11); *bem* auenturados (EE, 21); *bem* auêturada (EE, 10); *bem* auêturado (EE, 17); *bem* auêturados (EE, 17); *bem* auenturados (EE, 1); *ben* auenturados (S, 1); *ben* auêturada (EE, 1); *ben* auêturado (EE, 1); *ben* avêturado (S, 1); *ben* auenturada (S, 1; EE, 1); *ben* auenturado (EE, 3); *ben* auenturados (S, 1); *ben* auêturada (EE, 6); *ben* auêturadas (EE, 1); *ben* auêturado (EE, 6); *ben* auêturados (EE, 2); *benuêturado* (EE, 1). Contextos: «*Bê* auêturado he o que ouue» (EE); «no sermõ da assumpçõ da virgem *bê* auenturada» (EE); «da camjinho *bem* auenturado aos que do mũdo saãe» (S) «*Bem* auenturados serõ os que me nõ uirom e me crerom» (S); «*Ben* avêturado he quen vela e garda suas vesteduras» (S).

bem-aventurança, *subs.* (de *bem* + *aventurança*). Suprema felicidade; glória

celestial; cada uma das perfeições evangélicas. Formas: *bê* auenturança (S, 3; EE, 2); *bê* auenturança (S, 1; EE, 5); *bê* auêturância (S, 1; EE, 11); *bê* auêturância (S, 1; EE, 5); *bem* auenturança (S, 3); *bem* auenturança (S, 1; EE, 1); *bem* auêturância (EE, 1); *bem* auêturância (S, 1); *bem* auenturança (EE, 2); *bem* auenturança (EE, 8); *bem* auêturância (EE, 3); *bem* auêturância (S, 2; EE, 5); *bem* auenturança (S, 1); *ben* auêturância (S, 1); *ben* auêturância (S, 2); *ben* auenturança (S, 1); *ben* avêturância (S, 3); *ben* auenturança (S, 3; EE, 1); *ben* auenturança (EE, 5); *ben* auenturanças (S, 1); *ben* auêturância (S, 2; EE, 3); *ben* auêturância (EE, 2); *ben* auenturamça (S, 1); *ben* auêturância (S, 1); *booa* avêturância (S, 1). Contextos: «deue ser humilde na *bem* auêturância e forte nas tribulações» (S); «a *ben* auêturância dos çeeos escõdesse a nos outros» (EE); «ha gran pesar em sseu coraçom pella *ben* avêturância de sseu proximo» (S).

bem-fazer, *vb.* (de *bem* + *fazer*). Fazer bem. Formas: *bem* fazer (EE, 1). Contexto: «som notados os homeês que reprehẽ a outros de *bem* fazer» (EE).

bênção, *subs.* (do lat. *benedictione-m*). Acto de benzer; cerimónia pela qual o sacerdote abençoa os noivos depois de lhes conferir o matrimónio. Formas: *abêçom* (S, 1); *bêçam* (S, 1); *bêçõ* (S, 3); *bêçõees* (S, 10); *bêções* (S, 1); *bêçom* (S, 3; EE, 1); *bêçon* (S, 4); *bêçonees* (S, 2); *bêções* (EE, 2); *beêçam* (S, 1; EE, 2); *beêçõ* (S, 1; EE, 1); *beêçom* (S, 3; TC, 1; EE, 2); *beêçon* (S, 1); *beêções* (EE, 1); *beemçõ* (EE, 1); *beençam* (EE, 1); *beençõ* (EE, 2); *beençom* (EE, 1); *beenções* (EE, 2); *bemçõ* (EE, 1); *bemções* (S, 1); *bemçom* (S, 2); *bemçon* (S, 1); *bençam* (EE, 1); *bençõ* (S, 3; EE, 2); *bençõees* (S, 15); *benções* (S, 3; C, 1); *bençom* (S, 1); *bençon* (S, 2); *bençonees* (S, 1); *bençoões* (EE, 2). Contextos: «e asi acabado o misterio da *abêçom* das vodas e matrimonio» (S); «se se aiuntou a sua molher saluante por fazer filhos de *beêçom*» (TC); «dan sobre o pouoo ha *beençom* assynalandoos com ho synal da sancta cruz» (EE); «prouou o como digno das suas *beêções*» (EE); «E esto he por que taees *benções* como estas nõ son sacramento» (S); «A quarta rreçebêdo a *bençon* do bispo ou do saçerdote» (S); *rresçebesem bençonees* do saçerdote na ygreja» (S).

bendito, *subs., adj.* (do lat. *benedictus, a, um*). Abençoado. Formas: *bêdita* (S, 1); *bêdito* (S, 1); *bendicta* (S, 2); *bendictas* (S, 1); *bendicto* (S, 1); *bendictos* (S, 1); *bendita* (S, 2); *bendito* (S, 1). E dizesse *bêdita* sobre todas as molheres» (S); «e *bêdito* he o teu fructo e do teu vembre» (S); «E a virgẽ Maria soo foy

benedicta sobre todas as molheres» (S); «vinde *benedictos* de meu padre e tomay ho rreyno que uos sta aparelhado do começo do mûdo» (S); «*Bendita* tu antre as molheres» (S); «*bendito* he o fruto do teu vêtre» (S).

benfizer, *vb.* (do lat. *benedicere*). Dizer bem; louvar; abençoar. Formas: bẽdizemos (TC, 2); bẽdizer (TC, 1); bendigam (S, 1). Contexto: «Coa lĩgua *bẽdizemos* a Deus» (TC); «da boca do homẽ saae *bẽdizer* e maldizer» (TC); E poys o pouoo cobyça que os ssaçerdotes *bendigam* e os ssaluẽ e ensinẽ» (S).

beneficiado, *subs.* (do part. de *beneficiar*). Clérigo que desfruta de um privilégio ou benefício. Formas: beneficiado (EE, 1); beneficiado (S, 1; C, 6); beneficiados (S, 1; C, 30). Contextos: «O *beneficiado* se deue mostrar agradeçido dos beneficios recebidos» (EE); «sse nom defendeo ha ygreja en que he *beneficiado* sseemdolhe feyta injustiça» (S); «ordenamos e mandamos que nehuũ clerigo de nosso bispado, *beneficiado* ou nõ» (C); «chãtre e os outros conegos e *beneficiados* deuem confesarse a sseu bispo ou a outro de sua liçença» (S); «E assy mãdamos que nos outros mosteiros e ygrejas em que ha conegos e *beneficiados*» (C).

beneficio, *subs.* (do lat. *beneficiu-m*). Favor; graça; merecimento; privigélio; cargo eclesiástico. Formas: benefecio (EE, 1); benefecios (EE, 1); benefício (S, 14; C, 19; EE, 10); beneficio (S, 1; TC, 6; EE, 4); benefecios (TC, 2; EE, 7); benefecios (C, 40; S, 6; EE, 6); benefecios (S, 1); benefecios (TC, 1); benefecio (S, 1); benefecios (S, 1). Contextos: «deue a seer desposto das hordens e do *beneficio*» (TC); «rreçebe as ordeẽs foy naçido ou tem *beneficio* ou cassa de morada» (S); «os doẽs, que ho agradeçimento do *beneficio* recebido despoẽ arreçeber outro» (EE); «nõ lhe conhescemdo os *benefecios* que del recebi» (TC); «porque non se acorde dos *benefecios* de deos» (EE); «A septyma se da lououres a Deus polos *benefecios* que lhe deu» (TC); «fazem colaçõees de *benefecios* e priuan de vontade» (S).

benignamente, *adv.* (de *benigno*). Formas: begninamente (S, 1); begninamẽte (EE, 1); benignamente (EE, 1); beninamẽte (S, 1). Contextos: «E ã esta amoestaçõ deue fazer rreprẽdemdo primeiro *begninamente* e despois mais aspero» (S); «de boõ grado e *benignamente* como os mẽbros em huũ corpo» (EE); «mais *beninamẽte* rreçebe ha oraçon» (S).

benignidade, *subs.* (do lat. *benignitate-m*). Bondade; benevolência; cortesia; delicadeza; generosidade. Formas: begninidade (EE, 3); benignidade (EE, 5); benygnidade (EE, 1); uinignidade (TC, 1). Contextos: «Apareçeo a

begninidade e a humanidade de deus saluador nosso» (EE); «no qual se mostra a *benignidade* de Christo» (EE); «Louarse do etẽdimẽto ou sabedoria ou de linhagem ou de fermusura ou de *uinignidade* ou doutras graças que te Deus fez e deu» (TC).

benigno, *adj.* (do lat. *benigus, a, um*). Benévolo; brando; favorável; afectuoso. Formas: begnino (EE, 1); begninos (EE, 1); benigna (S, 1; TC, 1; EE, 3); benignos (EE, 1). Contextos: «elle he *begnino* con os desagradeçidos e maaos» (EE); «Caridade paçiẽte he *benigna*» (S); «o sacerdote emquãto se confessa o pecador nom lhe deue mostrar sua cara espartosa nõ aspera mas *benigna*» (TC); «os votos dos justos *benignos*» (EE).

benquerença, *subs.* (de *bem* + *querença*, este do lat. *quaerentia-m*). O querer bem a alguẽm ou a alguma coisa; amizade. Formas: bem queremça (S, 1); benquerẽça (S, 1); bẽquerença (S, 1). Contextos: «pella qual os homens fazẽ homrra e seruiço de *bem queremça* aos parentes» (S); «por quãto o spiritu santo he amor e *benquerẽça*» (S); «nẽ amorio, nõ *bẽquerença* ou outras semelhãtes p» (S).

bentinho, *subs.* (de *bento*). Escapulário; parte do hábito monástico que cai sobre as espaldas e o peito. Formas: bentinhos (C, 1). Contexto: «ou capas pretas cõ seus capellos de baixo e *bentinhos*» (C).

bento, *adj.* (do lat. *benedictus, a, um*). Sagrado; santo, benzido, consagrado. Formas: beenta (TC, 1); beento (S, 1; EE, 8); beentos (C, 1; EE, 2); beẽta (S, 1; C, 2; EE, 4); beẽtas (S, 1; EE, 1); beẽto (S, 3; C, 1; EE, 8); bẽeto (S, 1); beẽtos (C, 4; EE, 4); benta (S, 1); bento (S, 1); bẽta (RP, 1); bẽto (V, 1). Contextos: «nossa auogada e procuradeira *beenta* madre Virgem Maria» (TC); «Vinde *beentos* do meu padre»; «*beẽta* es antre as molheres» (EE); «e logo benze auga se nõ esta *beẽta* con ha ladaynha» (S); «vestimẽtas sagradas ou *beẽtas*» (C); «e *beẽto* he ho fructo do teu vêtre» (C); «Tem por bem de a fazer *benta*» (S); «A terçeyra dando ho pam *bento*» (S); «e da *bẽta* virgẽ Maria sua madre» (RP).

benzer, *vb.* (do lat. *benedicere*). Dar a benção a; consagrar; abençoar; santificar. Formas: beemzeolho (EE, 1); beenzeo (EE, 1); beenzen (EE, 2); beẽze (S, 1); beẽzeo (EE, 2); beẽzer (EE, 2); beẽzerõ (EE, 1); beẽzesse (EE, 1); bemzee (EE, 2); bemzer (S, 1); benze (S, 5); benzeo (EE, 1); benzem (S, 1); benzeo (S, 4; V, 1; EE, 1); benzeos (EE, 1); benzer (S, 4; EE, 1); benzerã (EE, 1); benzeram (EE, 1); benzeran (EE, 1); benzerõ (EE, 1); benzes (S, 1); benzessen (S, 2); benzydo (S, 1); bẽze (S, 2); bẽzee (EE, 1); bẽzemos (S, 1); bẽzendoos

- (EE, 1); *bēzendosse* (S, 1); *bēzeo* (S, 2); *bēzeos* (EE, 1); *bēzer* (S, 4; C, 1); *bēzesse* (S, 1); *bēzidos* (S, 1). Contextos: «*bēzee* aos que vos persiguem: *bemzee* e non queiraes mal dizer» (EE); «quando *benzeo* e consagrou ho pam e ho vinho» (S); «Sam Clemente as *benzeo* dizêdo aquellas sanctas orações de bautizmo» (V); «os que despojs delles viesem e *benzessen* e sacrificassen» (S); «E ao ofiçio dos lectores perteçe *bēzer* as uuas e os fructos outros» (S); «poys ja forom *bēzidos*» (S).
- berço**, *subs.* (do lat. vulgar **bertiu-m*). Pequeno leiteo de madeira onde se deitam os recém-nascidos. Formas: berço (EE, 1). Contexto: «o qual des do *berço* buscou ho regno de deus» (EE).
- bérnio**, *subs.* (do lat. *Hibernia*, nome latino da Irlanda). Capa grosseira comprida. Formas: berneo (C, 1). Contexto: «E ysso mesmo nom traram mantos abertos nem sombreiros polla villa, se nam chovendo ou hyndo caminho, nem *berneo*» (C).
- besta**, *subs.* (do lat. *ballista-m*). Antiga arma de arremesso, que servia para lançar virotes e pelouros. Formas: beesta (TC, 1). Contexto: «nõ iugar dados nẽ cuca nẽ tirar com *beesta*» (TC).
- besta**, *subs.* (do lat. *bestia-m*). Animal quadrúpede; cavalgadura. Formas: besta (S, 2; TC, 12; V, 1; C, 2; EE, 1; RP, 1); bestas (S, 1; TC, 3; V, 4; C, 3; EE, 4). Contextos: «foy pressa a *besta* e con ela huũ propheta maaos e os que rreceberõ carater e signal de *besta* e adoraron a ssua ymagem foron lançados en huũ lago de fogo» (S); «todo homẽ que faz fornizio com *besta* deue ieiũar duas coresmas a pam e agoa» (TC); «a vida carnal he vida de *besta*» (EE); «nõ pode andar ã cauallo ou *besta*» (RP); «seiã postos ã poder de lobos roubadores rabazes e de *bestas* feras» (TC); «Por causa das *bestas* feras» (EE).
- béstea**, *subs.* (do lat. *ballista-m*). O mesmo que *besta*; antiga arma de arremesso, que servia para lançar virotes e pelouros. Formas: beesteas (S, 1). Contexto: «dõde lançã trões e *beesteas* e bõbardas e êgenhos» (S).
- bestial**, *adj.* (do lat. *bestiale-m*). Relativo a besta; animalesco; selvagem. Formas: bestial (EE, 1). Contextos: «A vyda chea de dileytos carnaaes: vyda *bestial* he chamada» (EE).
- bestialidade**, *subs.* (de *bestial*). Sexo com animais. Formas: bestialidade (C, 1). Contexto: «O terceiro se chama *bestialidade* que he peccar cõ alimarias doutra natureza» (C).
- bezerra**, *subs.* (feminino de *bezerro*). Formas: bezerra (EE, 1). Contexto: «se o sãgue dos cabroões e dos touros e a çinsa da *bezerra* espargida aproueitã e sanctificã os çujos» (EE).
- bezerrinho**, *subs.* (diminutivo de *bezerro*). Formas: bezerrinhos (C, 1). Contexto: «*bezerrinhos*, cordeiros, patos, bacoros etc» (C).
- bezerro**, *subs.* (de origem ibérica pré-românica). Cria de vaca em fase de amamentação; vitelo. Formas: bezero (S, 1); bezerro (C, 1; EE, 4); bezeros (C, 2; EE, 1). Contextos: «*Vitulus*, *bezero* por que foy sacrificado pello nosso pecado» (S); «seja este *bezerro* ou bacoro ou agno posto em almoeda» (C); «Assy meesmo cometerõ ydolatria adorando o *bezerro*» (EE); «Nam daquesta criaçom nen por sangue de cabrões ou *bezeros*» (EE).
- bicho**, *subs.* (do lat. vulgar **bestiu-m*). Animal. Formas: bicho (EE, 1); bichos (EE, 1); bychos (EE, 1). Contextos: «Outra ha por maneira de sentido como he o *bicho* e o fogo» (EE); «e do comer dos *bichos*» (EE); «nos auemos de corrõper e apodreçer e seer comestos pellos *bychos*» (EE).
- bigamo**, *subs.* (do grego δίγαμος, pelo lat. *bigamu-m*). Formas: bigamo (S, 1); bigamos (S, 1). Contextos: «Ho vndeçimo o que he *bigamo* que casou con duas molheres ou cõ molher que foy corructa» (S); «ajnda que o casamêto nõ val som *bigamos*» (S).
- bisavô**, *subs.* (de *bis* + *avô*). Pai do avô ou da avó. Formas: visauoo (S, 1). Contexto: «*visauoo* e visauooa no terceiro» (S).
- bisavó**, *subs.* (de *bis* + *avó*). Mãe do avô ou da avó. Formas: bisauoo (S, 1); visauooa (rS, 1). Contextos: «si como madre e auoo e *bisauoo* e fylha e neta» (S); «e *visauooa* no terceiro» (S).
- bisdono**, *subs.* (de *bis* + *dono*). Formas: bisdono (S, 2). Contextos: «asi como padre e dono *bisdono* e asi dos outros» (S); «asi como padre e dono e *bisdono*, e hasi como filhos» (S).
- bisneta**, *subs.* (feminino de *bisneto*). Formas: bisneta (S, 1). Contexto: «fylha e neta e *bisneta*» (S).
- bisneto**, *subs.* (de *bis* + *neto*). Filho de neto ou de neta. Formas: bisnetos (S, 6); visneto (rS, 1). Contexto: «os filhos delles e os netos e *bisnetos* e asi dos outros» (S); «nem os *bisnetos* que som no quarto non podem casar» (S); «neto e *visneto* e asi dos outros» (S).
- bispado**, *subs.* (do lat. *episcopatu-m*). Território eclesiástico administrado por um bispo; diocese. Formas: bispado (S, 14; C, 72; EE, 6); bispados (SG, 1; S, 8; TC, 1). Contextos: «Pero se ouuer ã outro *bispado* ou ygreja outro costume aprouado gardando as cousas sustançaas» (S); «Item a clerizia nos disse como em nosso *bispado* avia desuairados costumes em dizimarem os freigueses ho trijo» (C); «E dizese apostollado ou *bispado*

- per onde se dizẽ os bispos sucessores dos apóstolos» (EE); «de cada hũa das sees dos *bispados* destes regnos» (SG); «poer antreditos dos termos dos *bispados* e arçidianadegos» (S) «a huũs dã *bispados* e a outros abadias» (TC).
- bispal**, *adj.* (de *bispo*). Que diz respeito ao bispo; episcopal. Formas: bispal (S, 2). Contextos: «O premeiro casso *bispal* he quãdo sse ha de empouer algũa solempne penytẽcia por ho pecado cometido» (S); «Ha orden *bispal* he hũa preminẽcia e mayoria que sse da da ssegũda obra e effecto de carater da orden saçerdotal» (S).
- bispo**, *subs.* (do grego ἐπίσκοπος, protector, vigia, pelo lat. *episcopu-m*). Prelado que tem a direcção espiritual de uma diocese. Formas: bispo (S, 174; TC, 15; EE, 15; RP, 1); bispos (SG, 1; S, 33; C, 3; EE, 5); byspo (S, 2); byspos (S, 2). Contextos: «tem mays poderyo o *bispo* que o saçerdote» (S); «quem iura sandiamẽte nas mãos do *bispo* ou mãos sagradas tres anos faça peendença» (TC); «E nos Dom Dioguo de Sousa *bispo* aprouamos e mãdamos que se cumpra e guarde assy como aqui he escrita» (C); «Thimoteo foy cõuertido por Paulo aa ffe e hordenado por elle ã *bispo*» (EE); «Senhor dom Raminto *bispo* Arusiẽsi» (RP); «per onde se dizẽ os *bispos* sucessores dos apóstolos» (EE); «saluo com dispensaçõ do *byspo* ou por grande neçesidade» (S); o qual perteçe aos *byspos* e mestres en theologia» (S).
- blanco**, *adj.* O mesmo que *branco*. Formas: blãco (TC, 1). Contexto: «nõ podes em ela fazer huũ cabello negro nẽ outro blãco» (TC).
- blasfemador**, *adj.* (do lat. *blasphematore-m*). Que blasfema; blasfemo. Formas: blasfemador (S, 1). E pello quebrantamẽto da ley he omen ydolatria, *blasfemador* e ssem deuaçom» (S).
- blasfemar**, *vb.* (do lat. *blasphemare*). Dizer palavras ofensivas contra alguẽm ou alguma coisa; proferir blasfẽmias. Formas: blasfamar (S, 1); blasfamey (S, 1); blasfemando (S, 2); blasfemandoo (EE, 1); blasfemar (S, 1); blasfemaste (S, 1); blasfemou (TC, 1; EE, 1); blasffemando (S, 1). Contextos: «jurar muitas vezes, *blasfamar*, tomar o nome de Deus ã vaão» (S); «e *blasfamey* dos sanctos e disse mal dos seus milagres» (S); «A quynta se *blasfemou* de Deus ou de Sancta Marya ou dos seus sanctos» (TC); «reputarõno como que *blasfemou*» (EE); ou fazem *blasffemando*, asi como quando alguũ jura pello coraçõ» (S).
- blasfẽmia**, *subs.* (do grego βλασφημία, pelo lat. *blasphemia-m*). Palavra que ultraja a religiãõ ou ofende alguẽm; palavra ímpia. Formas: blasfemea (S, 1); blasfemeas (S, 1); blasfemias (TC, 1); blasffemea (S, 1); blasffemia (S, 1). Contextos: «mentira na boca do leygo he *blasfemea* na boca do clerygo» (S); «dise *blasfemeas* da võdade e poderio e justiça de Deus» (S); «geera plagas e doestos e *blasfemias* e odio» (TC); «Ira e contẽda, clamor e braados, despreçamẽto, injuria, omeçida, *blasffemea*» (S); «A quarta he *blasffemia*, que he vontade de sse vingiar por dizer doestos a Deus e aos ssantos» (S).
- boamente**, *adv.* (de *boa* + *mente*). De boa vontade. Formas: boamente (TC, 4; S, 3); boamẽte (TC, 5; S, 1); booamente (S, 1); booamẽte (S, 2); boa mẽte (S, 2); booa mẽte (S, 1). Contextos: «A .ix. se da de *boamente* esmolla aos pobres» (TC); «de *boamente* escuytey e ouui aos que taes cousas diziam» (S); «disse mal dalguẽ ou de *boamẽte* ouuiio a aqueles que mal diserom» (TC); «mais de *boa mẽte* veẽ a confison» (S); «de *booa mẽte* rreçebe seus cõselhos» (S).
- boca**, *subs.* (do lat. *bucca-m*). Abertura situada na cabeça delimitada pelos lábios. Formas: boca (S, 71; TC, 7; V, 3; EE, 89; RP, 3); bocas (TC, 1; EE, 2). Contextos: «A ssegũda maneira de prudẽcia he da *boca* em tenperarse» (S); «Deus deu ao homẽ a *boca* para falar» (TC); «a profecia que elle disse por sua *boca*» (V); «Nenhuã cousa proueita perdoar de *boca*» (EE); «E tal fumo entre per a *boca* e por os narizes» (RP); «e sempre ho punha nos narizes e na *boca*» (RP); «Deus destroiã as *bocas* êganosas» (TC); «çarrarã as *bocas* dos liõdes» (EE).
- bocado**, *subs.* (de *boca*). Pedaçõ; porçõ de alimento. Formas: bocado (S, 2). Contextos: «logo que tomou o *bocado* que Jhesu Christo deu, sayo fora» (S); «que Jhesu Christo deu o *bocado* a Judas volto ã vinho» (S).
- bofetada**, *subs.* (de *bofete*, este do francẽs *buffet*). Pancada no rosto com a mão aberta. Formas: bofetadas (EE, 6). Contexto: «anjo de Sathanas que me dee *bofetadas*» (EE); «anjo de Sathanas o qual me deu *bofetadas*» (EE); «foy açoutado primeiramẽte cõ *bofetadas* no rosto» (EE).
- boi**, *subs.* (do lat. *boue-m*). Animal ruminante macho e castrado da família dos Bovideos. Formas: boy (S, 3; EE, 7); boys (V, 2; C, 1; EE, 2). Contextos: «non araras con *boy* e asno» (S); «pregütou se o *boy* ou asno de alguũ delles cayra ã huũ poço» (EE); «bufaros e *boys* e caualos mandamos matar» (V); «vender bestas ou *boys* ou vacas» (C); «Cinco pares de *boys* hey mercado e vou veer quejandos som» (EE).
- bolota**, *subs.* (do árabe *ballûta*). Fruto do carvalho, sobreiro e azinheira; lande. Formas: bollotas (EE, 1). Contexto: «desejaua emcher ho vẽtre das *bollotas* que comyã os porcos» (EE).

bolsa, *subs.* (do grego βύρσα, couro, pelo lat. tardio *bursa-m*). Pequeno saco de couro ou pano para guardar moedas. Formas: bolsa (S, 1); bolsas (S, 1). Contextos: «por que o teu jejuũ seja abastãça da alma e non ganhãça da *bolsa*» (S); «trazêdo çintas e bolsas» (S).

bom, *subs., adj.* (do lat. *bonus, a, um*). Que é conforme ao uso a que se destina; virtuoso; bondoso. Formas: bõ (S, 20; TC, 15; V, 4; C, 8; EE, 45); bõa (RP, 6); bõas (RP, 3); boas (S, 16; TC, 10; V, 2; C, 4; EE, 21); bom (S, 2; V, 1; C, 1; EE, 2); bon (S, 1); boõ (TC, 2; V, 21; EE, 61; RP, 14); boo (S, 47; TC, 12; C, 2; EE, 11); booa (S, 42; TC, 1; V, 4; EE, 18); boõa (V, 1; EE, 24; RP, 1); boõas (EE, 15; RP, 2); boas (S, 18; TC, 2; V, 2; EE, 14); boom (TC, 1; EE, 4); boon (EE, 11); boons (EE, 1); boõos bõos (C, 1; EE, 1); boõs (TC, 3; V, 2; C, 1; EE, 35); boos (S, 43; TC, 6; V, 1; C, 10; EE, 32); bõs (EE, 1). Contextos: «se trabalhou de conronper a *boa* fama doutrem» (TC); «Se por teer *boas* uistiduras e bem feytas» (TC); «busquẽ se pera os ricos muyto *bõas* salsas» (RP); «apareçẽ *bõas* ourinas e *boõas* augoas, e *bõas* digestiões» (RP); «tirey de *bom* proposito» (S); «E este castello era de huũ sabedor judeu e *bom* caualleyro» (V); «tanto tem ho maaõ ssaçerdote como o *bon*» (S); «o casamêto porque ã si nõ he tã *boo* nõ tã limpo como a castidade» (TC); «Se embargou o *boõ* proposito doutrẽ» (TC), «deues de comer *boõ* manjar e *bõa* yguaria com *boõ* vinho» (RP); «julgar qual he *boo* e qual he maaõ» (S); «som religiosos de *booa* uida» (TC); «non quero senam cousa *boõa* e licita» (EE); «per romarias e per outras *boos* obras» (TC); «e tal salsa he muyto *boõa*» (RP); «Se murmurou de algum por o seu *boom* proposyto» (TC); «E sse ho nom poser em *booa* guarda» (S); «despender em *boos* vsos» (S); «Como os *boos* auerã gloria perdurauel e os maaõs pena por sãpre» (TC); «nẽ ey ã mĩ boas cuydaçoõs nõ *boos* pensamêtos» (TC); «(os obreyros) ora *bõos* ora maaõs» (EE); «comer boas uiãdas ou em beber boõs uinhos» (TC); «teẽ ho regno dos çeos para os *boos* que neste mũdo ho seruẽ lealmẽte» (EE).

bombarda, *subs.* (do italiano *bombarda*). Projétil de pedra arremessado por uma boca de fogo semelhante a um canhão e com o mesmo nome. Formas: bõbardas (S, 1). Contexto: «lançã trões e beestea e *bõbardas* e êgenhos» (S).

bonança, *subs.* (do lat. vulgar **bonancia-m*, pelo cast. *bonanza*). Tempo calmo; acalmia. Formas: bonãça (EE, 2). Contexto: «mãdou aos ventos e ao mar e ouue logo *bonãça*» (EE).

bondade, *subs.* (do lat. *bonitate-m*). Benevolência; benignidade. Formas: bõdade

(S, 2); bondade (S, 3; EE, 1); boõdade (EE, 3); boondade (EE, 1); uondade (rS, 1); uondades (TC, 1); võdade (S, 2; EE, 3); vondade (S, 3; EE, 4); voõdade (EE, 1); voondade (EE, 1). Contextos: «sejamos partiçypes e parçioneyros da sua *bõdade*» (S); «Deus acalçou maneyra de *bõdade* infinita nos en quãto he madre do filho de Deus de *bondade* infinita» (S); «assy como he *bondade* e sabedoria» (EE); «Se tem que ha em sy algũas *uondades* as quays em sy nom ha» (TC); «cujo poderyo e *võdade* emche o mũdo» (EE).

borda, *subs.* (do francês *bord*). Extremidade; beira; orla. Formas: borda (EE, 4). Contextos: «aa *borda* do mar da lagoa» (EE); «estaua assentado na *borda*» (EE).

bordão, *subs.* (do lat. *burdone-m*). Cajado. Formas: bordon (S, 1). Contexto: «E dizẽ que se rreçeberon o *bordon* e taleiga do propio saçerdote que os benzeo» (S).

borzeguim, *subs.* (talvez do cast. *borcegui*, ou do holandês *borseken*, pequena bota). Tipo de calçado; bota. Formas: borzeguijs (C, 1). Contexto: «Assy *borzeguijs* como çapatos, pantufos e chapĩs» (C).

boticairo, *subs.* (do lat. *apothecariu-m*). O mesmo que *boticário*; o dono ou empregado de uma botica. Formas: boticairo (C, 1; RP, 1); boticayro (RP, 1). Contextos: «físico, solorgiam, *boticairo*» (S); «e outro que chamã serpilllo que acharas ao *boticairo*» (RP); «vay te ao *boticayro*» (RP).

boto, *adj.* (segundo uns, de *botar*; segundo outros, do lat. *obtusum*). Que tem falta de entendimento; rude, grosseiro. Formas: botos (TC, 1). Contexto: «faz todos os sisos dos homeẽs *botos* pera aprenderem alguũ bem» (TC).

bozina, *subs.* (do lat. *bucina-m*). O mesmo que *buzina*; espécie de trombeta de corno ou metal. Formas: bozina (S, 1). Contexto: «sempre me parece que ouço aquella *bozina* e trõpeta espantossa» (S).

braçeiro, *subs.* (de *braço*). Jornaleiro; ganhão; cavador. Formas: braçeiros (C, 1). Contexto: «Os cauões e *braçeiros* e ganha dinheiros» (C).

braço, *subs.* (do lat. *brachiu-m*). Cada um dos membros superiores que vão do ombro à mão. Formas: braço (S, 4; EE, 4; RP, 9); braços (EE, 7; RP, 1). Contextos: «teen de juso do *braço* deryto» (S); «esforçou seu *braço*» (EE); «E se pella vêtura naçer a apostema de bayxo do *braço* deryto, sangue se em ho meo daquelle *braço* da vea meaã» (RP); «e ella emtom ho tomou em seus *braços* e beyjou suas chagas» (EE); «e logo sentira apostema de bayxo dos *braços*» (RP).

- bradar**, *vb.* (talvez do lat. *blatterare*). Gritar. Formas: braada (TC, 3); braadã (EE, 2); braadãdo (EE, 2); braadando (EE, 3); braadaua (TC, 1); braadauã (EE, 1); braadauas (TC, 1); bradando (EE, 2). Contextos: «O seu sãgue *braada* a mi da terra» (TC); «dos que *braadã* cõ rayua de comer» (EE); «e depouys *braadaua* e dizia» (TC); «e nõ *braadauas* a gente que pasaua» (TC).
- brado**, *subs.* (de *bradar*). Grito. Formas: braado (EE, 1); braados (S, 9; EE, 6); brados (S, 1; TC, 1). Contextos: «Com *braado* forte e offertando as lagrimas foi ouuido por sua reuerência» (EE); «homde dam *braados* e andam deshonestos» (S); «E elle emtõ daua mayores *braados*» (EE); «mais lhes praz andar cantando e dando *brados* que cantar na ygreja» (S); «odio e soberba de coração e *brados* dessordêados» (TC).
- branco**, *subs., adj.* (do germânico *blanck*). Cor de neve. Formas: brãca (S, 3; EE, 3); brãcas (EE, 2); brãcos (C, 1); branca (S, 4; EE, 2); brancas (C, 1; EE, 3); branco (S, 2; C, 2; EE, 1). Contextos: «E ã alguũs lugares poeẽ hũ pano que he a hũa parte dele *brãca*, outra colorada» (S); «e o escarneço, com vistidura *brãca*» (EE); «pague dozentos reaaes *brãcos* pera as obras da nossa see e meirinho» (C); «E ysso mesmo ordenamos que todallas vestimentas *brancas*, frontaes» (C); «Libano he jnterpetrado *branco* e de virgindade» (EE).
- brando**, *adj.* (do lat. *blandus, a, um*). Mole; macio; manso; suave. Formas: brãdas (S, 1); brandos (EE, 2). Contextos: «ou a seu seruo dixer palauras mais asperas ou mais *brãdas*» (S); «o filho de deus nõ foy vistido de *brandos* e quẽtes pãnos» (EE); «ver o homẽ vistido de *brandos* vestidos» (EE).
- brasa**, *subs.* (talvez do germânico **brasa*, fogo). Carvão ou lenha incandescente. Formas: brasas (EE, 2). Contextos: «E assy como deçerom em terra vyron *brasas*: e huũ peixe posto emçima» (EE); (e o pam) non sobre as *brasas* mas ally aparelhado pera a recreaçõ delles» (EE).
- brasfemador**, *adj.* O mesmo que *blasfemador*. Formas: brasfemador (S, 1). Contexto: «O .v. no crimẽ pubrico, asi como no *brasfemador*» (S).
- brasfemar**, *vb.* O mesmo que *blasfemar*. Formas: brasfamã (TC, 1); brasfemar (S, 1); braphema (EE, 1); brasfemar (EE, 1); braphema (EE, 3); braphemado (EE, 1); braphemar (EE, 1); braphemaua (EE, 1); braphemauam (EE, 1). Contextos: «*brasfamã* e arenegãdo muyto alto e poderoso nome do senhor Deus» (TC); «qual quer que *brasfemar* ou diser mal dos sanctos em pubrico faça pendença ssete anos» (S); «en tres maneiras *braphema* o homem de deos» (EE); «ca os mayores accusauam o millagre e *braphemauam*» (EE).
- brasfêmia**, *subs.* O mesmo que *blasfêmia*. Formas: brasfemia (EE, 1); brasfemias (EE, 2); braphemia (EE, 2). Contextos: «mal dizer e *brasfemia* e mĩtura»; «sam *brasfemias* cõtra deus» (EE); «por isto impoynam *braphemia* a Christo que perdoaua os pecados» (EE).
- brasfêmio**, *subs.* (do lat. *blasfemiu-m*). O mesmo que blasfêmo; o que diz blasfêmias. Formas: brasfemyos (EE, 1). Contexto: «os antijgos judeus tinhã por custume de apredrejar os *brasfemyos* fora da cidade» (EE).
- bravejar**, *vb.* (de *bravo*, este do lat. *barbaru-m*). Barafustar; gritar furiosamente. Formas: brauejando (EE, 2). Contexto: «*brauejando* com ameaças» (EE).
- breve**, *subs., adj., adv.* (do lat. *breue-m*). De curta duração; conciso; brevemente. Formas: breue (S, 14; C, 4; EE, 16); breues (S, 1). Contextos: «que sse confesse ho mais em *breue* que poder» (S); «pode rrespomder mais *breue* dizendo asi» (S); «segundo se cõteera em huũ sumario *breue* que disto esperamos mandar fazer» (C); «pode ã tam *breue* tempo trazer» (EE).
- brevemente**, *adv.* (de *breue*). Em breve; rapidamente. Formas: breuemente (EE, 2); breuemẽte (S, 5; EE, 1; RP, 1). Contextos: «necessario he *breuemente* fallar algũas cousas della» (EE); «no prymeiro jnplicite que se etẽde *breuemẽte*» (S); «Destes .xiiiij. artigos asi *breuemẽte* dictos sse deuem saber por todo christaãoo» (S); «A ysto digo *breuemẽte* que em tempo da pestilência» (RP).
- breuiairo**, *subs.* (do lat. *breuiariu-m*). O mesmo que *breuiário*; livro usado pelos clérigos para rezar o officio diariamente. Formas: breuiairo (C, 3); breuiayro (C, 1). Contextos: «E saybam reger o *breuiairo*» (C); «e que a nehuũ capellã se dee carta de cura sem teer *breuiayro*, e as ditas cousas escritas» (C).
- brevidade**, *subs.* (do lat. *breuitate-m*). Curta duração; rapidez. Formas: breuidade (C, 1). Contexto: «A terceira causa he por sua *breuidade*» (C).
- brial**, *subs.* (do provençal *blial*). Túnica que o cavaleiro vestia sobre as armas ou sobre a roupa de baixo. Formas: briaes (V, 1). Contexto: «e vestidos de senhos *briaes* vermelhos» (V).
- britar**, *vb.* (segundo uns, do suevo **briutan*; segundo outros, do anglo-saxão *brittan*). Quebrar; destruir. Formas: britã (TC, 1); britada (EE, 2); britados (EE, 2); britam (EE, 1); britao (TC, 1); brytou (TC, 1). Contextos: «as madres que *britã* os sposoiros dos filhos» (TC); «Mas soo as espeçias se *britam* e mastiguã» (EE); «O .xxviii. he o que promete

castidade ou outro uoto e *britaço* (TC); «Se *brytou* os ieiunús da sancta ygreia sem grande necessidade» (TC).

bruto, *subs., adj.* (do lat. *brutus, a, um*). Rude; grosseiro; selvagem. Formas: bruta (TC, 1; EE, 2); brutas (TC, 1; EE, 1); bruto (S, 1); brutos (EE, 1). Contextos: «seer de mais pequena cõdiçõ que animalia *bruta*» (TC); «a criatura *bruta*» (EE); «O quinto he os que dormem coas animalias *brutas*» (TC); «O primeiro he das allimarias *brutas*» (EE); «qual quer que conhecer animal *bruto* deue fazer pendêça mais de sete anos» (S); «A piedade destes *brutos*» (EE).

buceta, *subs.* (do francês antigo *boucette*, barril pequeno, este do lat. *buxis, idis*). Pequeno recipiente; caixinha redonda. Formas: buçeta (EE, 1). Contexto: «trouxe hũa *buçeta* de alabaastro cõ vnguêto» (EE).

búfaro, *subs.* (do grego βούβαλος, pelo lat. *bufalu-m*). O mesmo que *búfalo*. Formas: bufaros (V, 1); buffaros (V, 1). Contextos: «temos muytas bestas .s. *bufaros* e boys e caualos» (V); «eram êcoyradas de coyros de *buffaros* e de boys» (V).

bula, *subs.* (do lat. *bullam*, bolha). Documento papal com instruções, ordens, indulgências ou concessão de benefícios. Formas: bulla (SG, 1); bullas (SG, 1). Contextos: «acharam ho trelado desta *bullam* de verbo a verbo em publica forma» (SG); «segũdo mais compridamente nas *bullas*» (SG).

bulra, *subs.* (do cast. *bulra*). O mesmo que *burla*; engano; embuste. Formas: bulrra (EE, 1). Contexto: «Aqueles vendem azeite que com *bulrra* deitom as almas em alguun erro» (EE).

bulrar, *vb.* O mesmo que *burlar*. Formas: bulrrado (EE, 1). Contexto: «diz a glosa que foy *bulrrado* aquelle rico» (EE).

buraco, *subs.* (formação desconhecida. Provavelmente de origem pré-românica ou germânica. Há quem afirme estar relacionado com o verbo lat. *forare*). Furo; cavidade no chão. Formas: buraco (TC, 1; EE, 2); buracos (EE, 1). Contextos: «a fõte que per huũ *buraco* deita de sy agoa doce e amargosa» (TC); «vee ho *buraco* nos çapatos» (EE); «mais ligeira cousa he passar o camello pello *buraco* de huũa agulha que o rico entrar no regno de deus» (EE); «nos *buracos* da pedra» (EE).

burguês, *subs.* (do lat. tardio *burguense-m*). Habitante do burgo. Formas: brujeses (S, 1). Contexto: «Aos *brujeses* e mercadores, de baratos e vsura» (S).

burlar, *vb.* (de *burla*). Enganar; ludibriar. Formas: burlãdo (EE, 1). Contexto: «E que aquelle que diz a algũa molher algũa mĩtira

burlãdo cõ proposito a traer que faça mal peca mortalmête» (EE).

burinho, *subs.* (diminutivo de *burro*). Formas: burinho (EE, 9). Contexto: «e logo acharees ha asna atada e o *burinho* cõ ella» (EE).

burro, *subs.* (do lat. *burru-m*). Animal de carga; asno. Formas: burros (C, 1). Contexto: «E tamẽ de mullatos e *burros*» (C).

busano, *subs.* (do cast. *guzano*). O mesmo que *guzano*; verme. Formas: busano (S, 1). Contexto: «Vermis, *busano* por que ressuçitou» (S).

buscador, *subs.* (de *buscado*, part. de buscar). Aquele que busca ou procura. Formas: buscador (EE, 1). Contexto: «he *buscador* e conheçedor de corações» (EE).

buscar, *vb.* (talvez do lat. *busca, ae*, lenha). Procurar; averiguar. Formas: busca (EE, 19); buscã (C, 2; EE, 1); buscaes (EE, 5); buscaues (EE, 1); buscaay (EE, 1); buscada (EE, 1); buscãdo (V, 1); buscãdoo (EE, 1); buscaios (EE, 1); buscallo (EE, 1); buscam (S, 1; C, 2; EE, 3); buscamos (EE, 5); buscan (EE, 1); buscando (S, 1; EE, 9); buscao (EE, 17); buscar (S, 8; V, 3; C, 3; EE, 14); buscara (EE, 3); buscaras (EE, 1); buscarõ (EE, 1); buscaron (EE, 1); buscarõno (EE, 1); buscas (EE, 1); buscassem (V, 1); buscaste (TC, 1); buscauam (EE, 5); buscauamos (EE, 1); buscauãno (EE, 1); buscaay (EE, 3); buscaayo (EE, 2); busco (EE, 2); buscou (EE, 6); busque (S, 1; EE, 2); busquẽ (C, 1; RP, 1); busquees (V, 1); busquei (EE, 2); busquem (C, 1); busquen (C, 1); busques (EE, 5); busquey (S, 4; EE, 7). Contextos: «O enuejoso nõ *busca* que cousa diga» (EE); «e asi os que *buscã* muita diversidade de mãjares» (C); «E andãdo *buscãdo* polla çidade vierõ a casa da raynha» (V); «porque choras: a quẽ *buscas*» (EE); «que todos os homẽs *buscassem* de comer» (V); «asy como em tãgendo o syno *buscaste* se estaua bẽ endereçado» (TC); «eu non *busco* minha gloria» (EE); «*busquẽ* se pera os ricos muyto bõas salsas» (RP); «o qual des do berço *buscou* ho regno de deus» (EE); «Nõ *busques* as cousas mais altas de ty» (EE); «algũas vezes procurei e *busquey* manjares delycados» (S).